AWE Mainta

HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM 588-0022 NOTICIA@AWEMAINTA.COM

DIARANSON, 14 JUNI 2023

# JORAN VAN DER SLOOT NA HUES: "MI NO TA CULPABEL"



3

## SITUACION DEN CUIDO MEDICO TA SIGUI DETERIORA SIN BISTA PA MEHORANSA

2

## HUESNAN MAN TA MARA NA PRUEBA DEN PROCES-VERBAAL PA DUNA CONDENA

4

## CONTROL DI COMISION RIBA CENTRONAN DI DETENCION Y DERECHO DI DETENIDO TIN VARIOS CRITICA

5

# Situacion den cuido medico ta sigui deteriora sin bista pa mehoransa




Awendia e situacion den cuido medico ta masha complica y hopi pober mes, caminda hendenan malo tin cu cana na varios ocasion, un caminda di cruz pa logra di haya un trato medico cu lo alivianan di nan dolor.

Mirando e tendencia cu tin na e momentonan aki, caminda Gabinete Wever Croes II a anuncia cu lo stop cu recorte di 60 miyon florin den cuido medico, na luga cu pashentnan mira un desaroyo pa un miho trato, e situacion ta net pa robes.

Mita aña ta den caba y esunnan cu kier bay specialista, busca ayudo for di awor ya cu den e di dos parti di aña, presupuesto pa e tipo di trato aki ta bira menos y esey ta pone cu pashentnan cu ta rekeri tratamento specialisa, lo tin cu sigui cu e supervision y cuido di nan propio dokter di cas.

Den ultimo lunanan aki, mas y mas pashentnan ta wordo confronta cu dokternan di cas ta sigui purba na momento di tratamento medico, purbando na alivia nan pashentnan riba nan propio forsa y capacidad,

Kisas esaki lo por tin di haber cu dokternan di cas cu ta alarga cierto tratamentonan sin manda e persona un specialista, lo por tin di haber cu nan propio situacion financiero pero ta bisto cu e fluho di pashentnan cu tin cu tin necesidad di un specialista, esaki ta birando mas y mas limita.

Tambe ta notabel e hecho cu pa un pashent cu tin necesidad di pasa den un MRI, tin cu spera simannan largo, algun hasta lunanan prome cu bin na remarca pa haya un oportunidad pa haci un MRI y esaki tambe ta conta ora di haci un CT-scan.

Ta asombroso pa tuma nota cu tin pashentnan cu for di luna di november y december di 2022, ta sperando ainda pa wordo pasa pa un specialista of AZV tuma un decision pa manda e hendenan aki den exterior, principalmente na Colombia.

Tin pashent cu a ser avisa pa dokter di cas cu lo haci un peticion pa e bay Colombia pa tratamento mas avansa pero ya tin ocho luna cu e persona aki ta sperando pero su salud ta sigui empeora te cu famianan a dicidi di busca placa fia, bende riba pa asina financia e biahe di nan ser keri pa ricibi su tratamento den exterior.

Gabinete Wever Croes II a dicidi di introduci varios medida manera cu a wordo palabra cu Hulanda y CAft caminda for di algun tempo caba, hopi ciudadano no ta ricibi medicamento sin paga mas y hopi ta den un situacion financiero delicado caminda nan no por paga pa remedinan cu nan tin mester pero cu AZV ya no ta cubri.

Minister di Salud Publico, Dangui Oduber luna pasa a anuncia cu gobierno ta stop cu e reduccion di gasto proponi pa su propio gobierno for di aña pasa pero en realidad e decision aki no a percura pa un progreso den e calidad di servicio medico cu ta wordo aplica na e momentonan aki.

Casonan di emergencia caminda pashentnan ta rekeri atencion di un of otro specialista, ta birando imposibel pa hopi pashent ya cu e tempo pa warda pa aprobacion di esaki, ta empeora e situacion di e pashentnan pero tanto gobierno como AZV no ta ni reacciona.

# Joran van der Sloot na Hues: "Mi no ta culpabel"

Den un sesion cu a dura cinco minuut den Corte Federal na Birmingham, Alabama diabierna ultimo, e asesino condena na Peru, Joran van der Sloot, a presenta dilanti di e Magistrado Hues Gray Borden, relaciona cu dos acusacion cu tin den su contra cu ta extorsion y fraude electronico.

Riba pregunta di Hues Borden con e ta declara su mes contra di e dos acusacionnan, Joran den forma firme a bisa:"Mi no ta culpabel" loke a pone fin tambe na e sesion di diabierna pero a mustra e sospechoso si cu si den futuro e kier entrega un otro declaracion relaciona cu e dos acusacionnan cu tin den su contra, esaki lo sosode dilanti di un otro Hues na otro periodo stipula.

Na inicio di e proceso a trece un traductor pa Joran pero mesora esaki a informa cu no ta necesario ya cu su Ingles ta sublime y esey tambe a sosode.

Apesar cu e acusado a bisa cu e no ta culpabel na extorsion di mama di Nathaly, ta un hecho cu el a tuma mas cu 25 mil dollar pa supuestamente bisa e mama unda e curpa di su yiu ta dera of kico su persona lo a haci cu e resto mortal di e studiante.

Prome cu inicio di e proceso, Hues tambe a mustra van der Sloot di su derechonan constitucional Mericano y na mes momento a apunta un a abogado publico pa representa su persona durante di e proceso mas dilanti.

Diabierna ultimo ta abogado publico Mericano Kevin Butler tabata esun cu a asisti Joran y na final di e sesion, Joran a wordo hiba bek pa Shelby County Jail y lo keda encarcela eynan te ora comienso di s caso.

Den sala di Corte tabata presenta mayornan di Nathaly Holloway, kende a disaparece despues cu por ultimo el a ser mira den compania di Joran na 2005 y ta trata aki di Beth y Dave hunto cu ruman homber di e studiante cu a perde aki na Aruba, esta Dave.

Rato rato por a mira con e mama di Nathaly tabata mira den direccion di van der Sloot kende tabata bisti c'un jeans y un T-shirt.

Vocero pa famia Holloway despues di e sesion di diabierna,




a declara na prensa acumula dilanti di e edificio di Corte bisando: "esaki no ta e husticia mas real cu lo por tin den e caso aki, simplemente pa haya un tiki di husticia den e pais aki," George Patriot Seymore a declara.

Tata di Nathaly den un comunicado di prensa diabierna a expresa cu presentacion di Joran den Corte na Merca, ta un paso importante pa e carga responsabilidad y tambe pa logra husticia den e caso, mustrando cu e ta spera cu e acusacionnan contra di e acusado, lo guia e famia y husticia pa haya sa e berdad di kico a pasa cu Nathaly.

Un amiga di famia Holloway a declara pafo di Corte cu e famia ta sumamente complaci cu porfin e dia aki a yega, esta di mira Joran van der Sloot dilanti di Hues.

# Huesnan man ta mara na prueba den proces-verbaal pa duna condena

Aruba ta un pais democratico, contrario na paisnan sin ley, manera esnan na medio oriente. Ora cu scoge pa un sistema ta cera porta pa otro sistema. Mas si e pais ta cofirmante di tratadonan internacional cu ta protege derecho di tur ciudadano.

Tanto den casonan di crimennan sexual como di matamento, tin variacion den e diferente delitonan pa cual un persona por wordo condena. Si e tabata planea, of ta accidente, si a uza violencia of no, si e sospechoso ta conoci di husticia of no.

Por a scucha den e ultimo caso Ripped, unda Eddy Falcon a perde su bida, un biaha mas cu e castigo ta abou pa kita bida di un persona.
E sistema hudicial na Aruba tin dos paso. Splica simplemente, Ministerio Publico ta percura cu hechonan castigabel ta wordo investiga y hiba dilanti mesa berde. Pa logra esaki, ta traha hunto cu Polis y otro departamentonan investigativo. Fiscal ta esun cu ta guia e investigacion. Hunto cu Huesnan OM ta forma parti di e poder hudicial.

Pa loke ta e delitonan contra bida, por bisa cu den ley esakinan ta varios. Esaki ta delitonan cu tin como consecuencia cu un hende ta perde su bida. Ley ta papia di asesinato, di kita bida di un hende of dood door schuld.

Asesinato ta esun cu intencionalmente y premedita kita bida di un otro persona. E castigo maximo pa esaki por ta bida largo, cu en realidad ta nifica 30 aña. Aki na Aruba desde Status Aparte no tabatin un condena asina'ki.

Premedita ta si di un forma calmo y tumando tempo pa pensa, a planea pa kita bida. E no ta un acto impusivo. Si e ta algo cu a sosode di forma impulsivo, durante of despues di un pleito, no por papia di loke ley ta cataloga como "moord". Ta keda na Ministerio Publico pa prueba cu por papia di un acto premedita y planea. Por ehempel, si un persona pensa cu e ta bay mata un hende pasobra el a maltrate, e ta bay unda e persona ta cu e arma y mat'e, por papia di asesinato e ora. Cuanto castigo e lo haya ta depende di factor cu por influencia pa subi for di e minimo te na e maximo. No por bisa di antemano cuanto castigo lo haya pasobra ta depende di kico ta e guia cu Hofpa e tipo di delito y kico mester conta pa hacie mas pisa.

E otro delito contra bida ta matamento. Esey ta ora cu intencionalmente kita bida di un persona, pero no di forma premedita. Pues cu no tabatin un planea adelanta pero si e intencion pa mata. Por ehempel, durante e discusion cu un persona, saca un arma (tambe arma blanco) y mata e otro. E mainta ey e no a lanta cu e pensamento pa mata e persona. Pero na momento cu el a tira of hinca, por papia di intencion.

Por papia di intencion, si e sospechoso tabata sa of mester por tabata cu su comportacion / actuacion por a causa morto di e otro. Ta keda na OM pa proba cu e sospechoso en realidad tabatin e intencion ey. Na momento di sentencia, Hues lo tene cuenta cu hopi factornan huridico, entre cu si el a tuma e decision apesar cu e tabata sa cu e victima lo por a muri.

Tin tambe matamento agrava. Esaki ta ora cu e sospechoso prome, durante of despues di comete e hecho castigabel, pa tapa e delito, of haci e cometemento di e delito mas facil, a mata e persona.

Dood door schuld ta ora cu abo ta responsabel pa morto di un persona, sea door di un actitud iresponsabel of a causa di bo acto. Por ehempel bo a core auto malo of di forma iresponsabel. Pues si door di bo acto of falta di actuacion un otro persona ta perde su bida. Por ta cu no tabata bo intencion, pero ta bo culpa cu el a fayece.

Por ehempel, si pa motibo di ta pendiente di otro cos, un dokter of enfermero ta duna un pashent un hangua robes y e ta muri. Den e delito aki no intencion y por lo tanto ta hopi diferente cu e otro delitonan ariba menciona.

# Control di comision riba centronan di detencion y derecho di detenido tin varios critica

Comision Europeo pa Prevencion di Tortura y Trato Inhumano (CPT) den 2022 a bishita Aruba, como parti di Reino Hulandes. Nan ta controla con e trato di detenidonan ta na Warda di Polis, na centronan di detencion y KIA. Den un parti di e rapport por lesa manera cu e comision aki a fada di spera cu Aruba ta ehecuta recomendacionnan pa haci cambio den e Codigo di Procedura Penal. Cambionan cu tin un decada spera pa haci y awo te ainda nada. Nan ta bisa Gobierno pa traha riba esaki y manda e cambionan pa nan wak.

CPT ta haci apelacion na autoridadnan di Aruba pa revisa e sistema di detencion na wardanan di polis cu e meta pa baha e dianan cu ta wanta hende eyden cera. Y e discusion riba e tema aki mester bay den cuadro di e Codigo di Procedura Criminal nobo cu mester bini cu ne.

Pa mas cu un decada a bin ta tuma luga discusionnan riba e codigo nobo aki na tur parti di Caribe Hulandes. E codigo aki mester trece cambionan significativo cu ta importante pa CPT. Asina por ehempel, e periodo inicial den custodia policial den e Codigo nobo mester ta tres dia, y por wordo prolonga un biaha so. Tambe e ta menciona e derecho di personanan deteni pa consulta cu nan abogado prome cu interogacion policial.

E delegacion a haya informacion durante nan bishita cu e tema di introduccion di e Codigo nobo ta bay wordo discuti un biaha mas den futuro cercano durante reunion di e Ministernan di Husticia di Hulanda y cu esnan di Aruba, Corsou y Sint Maarten.

CPT a informa Gobierno cu nan kier haya update riba e tempo cu lo mester pa yega na e cambionan y pa e Codigo nobo drenta na vigor. Pero tambe detaye di e cambionan cu lo bay introduci cu e ley nobo.

Y nan ta spera cu e CCP nobo lo tene cuenta cu e recomendacionnan y comentario den e informe ki, particularmente pa loke ta e tempo limita di detencion den custodia policial (e derecho di acceso na un abogado y atencion medico, y e derecho pa informe un di tres persona di su detencion, como tambe e obligacion di informa un detenido di e derechonan aki).

A mustra cu e leynan di Aruba ta papia cu un sospechoso por keda deteni na warda te maximo 10 dia y 16 ora. Despues e mester bay KIA. Aunke cu ta respeta e tempo limite cu un persona deteni por pasa na warda di polis, e largura di e detencion na un warda di polis, ta standard 10 dia.

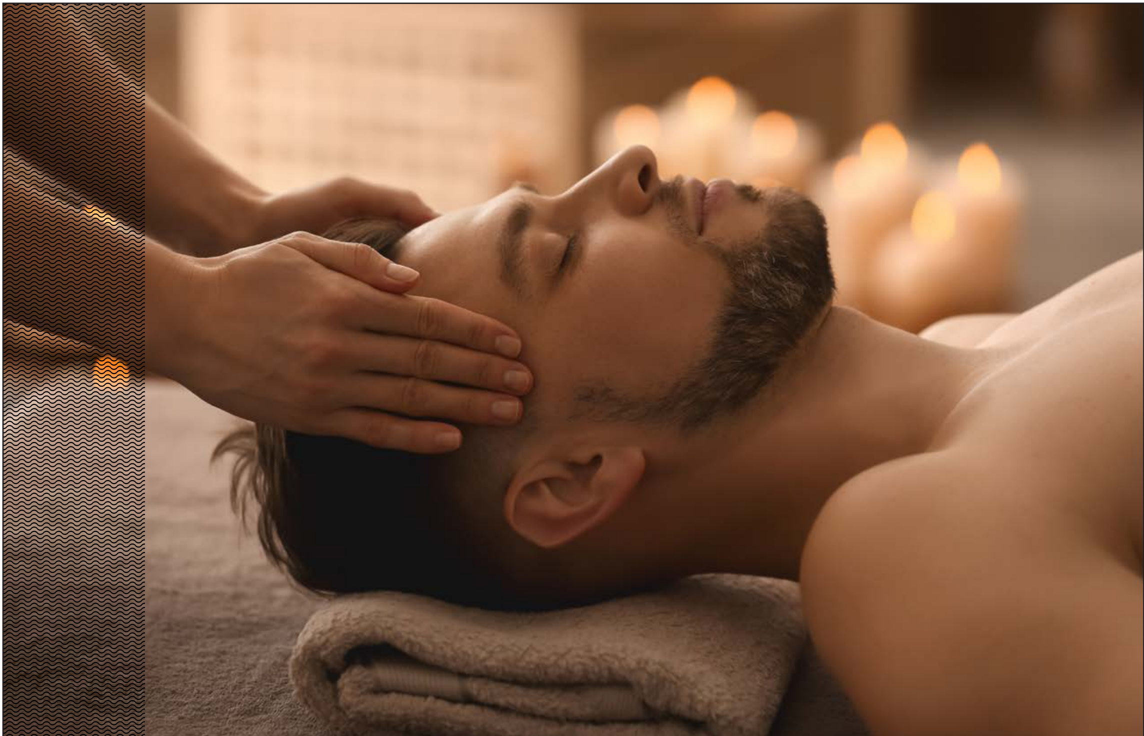
Pero tambe a haya declaracion di personanan cu a bisa cu nan a pasa dos siman cera na warda, cu ta un contradiccion cu otro declaracionnan. A papia cu polisnan tambe cu a confirma e situacion aki. Y a splica cu esey ta sosode ora cu no tin espacio na KIA.

CPT a bisa cu nan no por keda sin mustra riba e riesgo pa keda mucho largo na un warda di polis deteni. Ta papia di intimidacion mal trato. Pero banda di esaki, e falta di material, falta di actividadnan fisico y acceso sporadico na ehercicio pafo ta haci cu wardanan di polis no ta adecuado pa keda mucho tempo cera eynan.

Nan ta kere cu un persona deteni, no por keda mas cu tres dia y 16 ora cera na un warda di polis y mester translada e persona di biaha pa prizon. Esaki lo no stroba Polis den e interogacionnan necesario.

CPT ta haci apelacion na autoridadnan di Aruba pa revisa e sistema di detencion na wardanan di polis cu e meta pa baha e dianan cu ta wanta hende eyden cera. Y e discusion riba e tema aki mester bay den cuadro di e Codigo di Procedura Criminal nobo cu mester bini cu ne.

Pa mas cu un decada a bin ta tuma luga discusionnan riba e codigo nobo aki na tur parti di Caribe Hulandes. E codigo aki mester trece cambionan significativo cu ta importante pa CPT. Asina por ehempel, e periodo inicial den custodia policial den e Codigo nobo mester ta tres dia, y por wordo prolonga un biaha so. Tambe e ta menciona e derecho di personanan deteni pa consulta cu nan abogado prome cu interogacion policial.



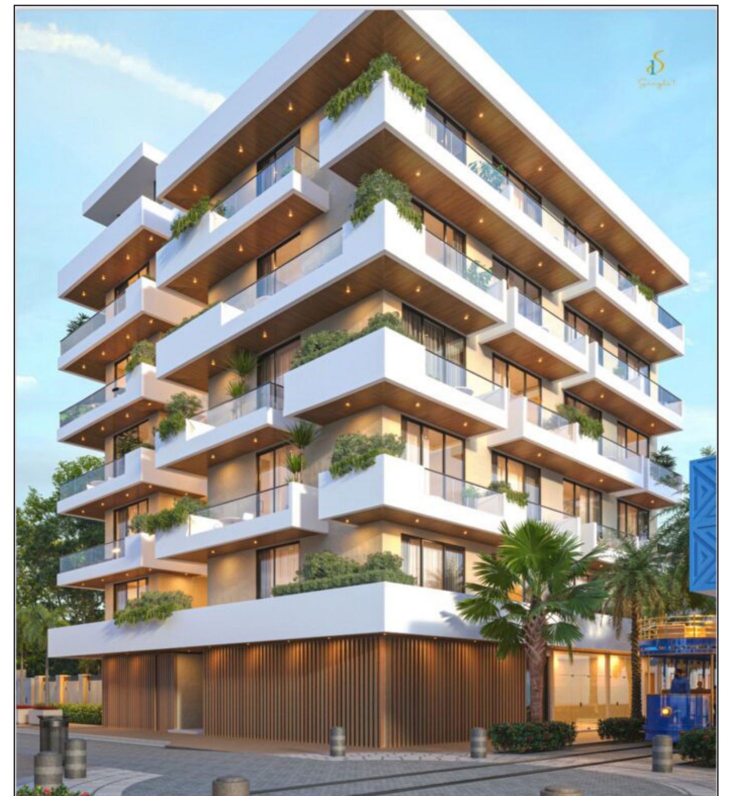
Minister Geoffrey Wever:

# Proyecto di condominium "Solo 1" den caya grandi ta reforsa vision di revitalisacion di Oranjestad

Mi kier expresa mi gratitud sincero na e desaroyadornan di e proyecto "Solo 1", Sr Antonio Caralps y su esposa Taryn, pa e invitacion pa asina bishita y mira e plan remarcabel aki. E proyecto di condominium "Solo 1", cu ta situa den Caya Betico Croes, otro banda di Ex Bon Bini Bazaar na Oranjestad, ta un ehempel di un componente esencial di nos vision conhunto pa transforma e area di centro di ciudad den un centro di vivienda y gastronomia.

Mi kier duna reconocemento na e aporte invalioso di e sector priva pa por logra haci e vision aki un realidad! Sin nan confiansa, sosten, y dedicacion, proyectonan manera e proyecto "Solo 1" no lo ta posibel. Nan inversion y dedicacion ta vital pa crecemento sostenibel y prosperidad di nos comunidad, y esencial pa e revitalisacion di Oranjestad.





Mi ta optimista cu e "Proyecto Solo 1" no solamente lo contribui na e transformacion fisico di e area, sino tambe lo yuda stimula desaroyo adicional cu lo atrae individuonan y negoshinan, fomentando un sentido di oportunidadnan economico.

Un biaha mas, mi ta extende mi gratitud na e desaroyadornan pa nan esfuersonan, como tambe na e sector priva pa nan confiansa y empuhe den sostene e esfuersonan aki. Hunto nos por crea un futuro prospero y dinamico pa Oranjestad y su habitantenan.

### Minister Geoffrey Wever:

# Update encuanto implementacion NSS



Manera ta conoci Minister Geoffrey Wever ta implementando e proyecto 'Sistema Nacional di Estadistica (Nationaal Statistisch Systeem (NSS)) por medio di Centraal Bureau Statistiek Aruba (CBS) y demas stakeholders. E meta principal NSS ta pa brinda estadisticonan oficial di calidad halto cu ta na beneficio di un pueblo. Un pueblo bon informa ta yuda profesionalnan den tur ramo eherce nan trabounan. Alabes un NSS ta un elemento esencial den bon gobernacion unda por tuma decisionnan mas obhetivamente substancia.

Recientemente Minister Geoffrey Wever a firma acuerdo di trabou cu un compania di wetgeving Hulandes pa yuda Aruba den traha e ley pa cu e NSS. E trabou aki ta andando.

Banda di e ley amplio di e NSS, otro aspecto importante den e implementacion di NSS, ta e plataforma digital di data. Tin diferente trabou pa ser haci pa cu esaki. Un di e trabounan ta un audit di e diseño di e infrastructura di ICT. Awe conseho di minister a aproba pa un compania estableci na Aruba haci e audit aki. Ta importante pa e ICT-infrastructure ta conforme e necesidadnan di un NSS y cu ta cumpli cu rekisitonan di siguridad nacional y internacional pa cu data.

"E NSS ta un tool importante y moderno pa nos traha pa un miho Aruba. Mi ta contento cu e progreso den implementacion di e NSS. E trabounan pa e ley di NSS ta andando y tambe trabounan pa e plataforma digital di data. Tur esakinan ta importante pa por garantisa datos di calidad y accesibel pa tur usuario di datos".
Minister Wever a comenta.

Minister Maduro di Finansa ta informa:

# Aruba a haya un otro evaluacion positivo di IMF su Article IV Mission

Nos Pais ta recupera fuertemente despues di e pandemia

Aruba ta habri siman cu noticia positivo. IMF a publica e resultado di nan evaluacion financiero y economico di Aruba den e "Staff Concluding Statement of the 2023 Article IV Mission," y esaki un biaha mas ta positivo pa Aruba. E ultimo dos simannan e team di IMF tabata na Aruba pa asina evalua e sistema financiero y economico di Aruba. E team a reuni cu varios persona y instancia na Aruba pa asina por haya un bista di e situacion na nos pais, y awo a publica e resultado di nan evaluacion. IMF ta raporta pa Aruba un "A strong bounce back from the pandemic". Nos Pais a recupera fuertemente di e pandemia danki na e crecemento economico induci pa un turismo fuerte y gastonan di gobernacion cu a keda reduci a medida cu e pandemia a pasa. Aki ta sigui algun resultado importante di e evaluacion.

**Crecemento fuerte door di turismo**

IMF ta raporta cu na aña 2021 Aruba a conoce un crecemento real di 27.6% di GDP y esaki a sigui den 2022 cu 7.3% di GDP. Esaki ta refleha e recuperacion fuerte di turismo.

**Inflacion tabata modera**

E evaluacion ta mustra cu e indice di inflacion tabata modera y esaki a baha bay na 4.9% den April 2023 basa



riba prijsnan di importacion di energia, comestibel y subida di prijs di coriente y awa na Augustus 2022.

**Menos desempleo**

Desempleo na Aruba tambe a baha na 6.6% na Juni 2022 y ta premira pa sigui baha den e lunanan nos dilanti.

**Deficit y debe a baha**

IMF ta raporta cu deficit fiscal y e debe di Aruba a baha. E deficit a ser reduci na -0.5% na aña 2022 compara cu -16.2% di GDP na aña 2020. Esaki ta refleho di entradanan mas halto debi na recuperacion economico y adaptacion di gastonan debi na e pandemia. E debe di Gobierno a wordo reduci di 112.3% di GDP na aña 2020 pa 90.7% di GDP na aña 2022.

**Recuperacion credibilidad financiero**

Atencion a wordo poni tambe pa e recuperacion di Aruba su credibilidad financiero cu a keda nota pa un upgrade di Aruba su ratings cerca Fitch.

Den e rapport di IMF por lesa mas di e resultado di e evaluacion positivo aki pa Aruba. E rapport tin varios recomendacion tambe cu Aruba mester sigui traha riba nan. Entre otro, e debe halto di nos Pais cu mester wordo maneha, e gastonan cu mester wordo manteni na un nivel responsabel y e atencion cu mester wordo duna na e retonan cu un poblacion cu ta bira 'mas grandi den edad' ta trece cune.

Minister di Finansa Xiomara Maduro ta satisfecho cu e rapport di IMF, y ta gradici y reconoce e trabou grandi haci pa Aruba su profesionalnan. Masha danki pa boso esfuerso grandi na bienestar di Aruba. E mandatario ta gradici tambe e team di Article IV Mission lidera pa sr. Takuji Komatzusaki di IMF pa e trabou diligente haci pa Aruba.

## Minister Dangui Oduber:

# E first call di Mardi Gras a trece un record di 6348 turista crucero Aruba

Diamars tabata un dia cu hopi movecion turistico pa nos centro di ciudad debi na e prome call di e barco crucero Mardi Gras. Minister di Turismo sr. Dangui Oduber ta satisfecho di mira un otro mega crucero pa prome bes na nos waf. E mega crucero aki ta pertenece na Carnival Cruise Lines y a yega nos isla cu 6348 turista crucero riba dje. Nunca antes un crucero a yega Aruba cu asina hopi pasahero. Un otro barco crucero esta Carnival Horizon tambe ta den nos waf, mas di 11 mil turista crucero awe den Oranjestad. Esaki sigur ta refleha e maneho di turismo di Ministerio di Turismo.

Mardi Gras ta un di e mega cruceronan mas grandi y mas moderno di e Carnival Cruise Lines. E por acapara 6500 pasahero, tin un total di 19 deck y ta midi 345 meter di largo. Locual ta hopi importante ta cu e barco cu su motornan ta traha riba "Liquid LNG", cu ta un sistema hopi limpi pa cu nos medio ambiente. Danki na e vision di Gobierno cu a haci e inversionnan y preparacionnan necesario, nos ta ricibiendo varios di e mega cruceronan aki awo.

Minister Oduber a menciona cu hopi di e barconan ta cambiando uzo di diesel pa "Liquid LNG" cu ta e futuro pa e barco cruceronan y ta parti di e vision di APA. E meta ta pa den futuro e barconan crucero por tank e "Liquid LNG" aki na Aruba mes. Pa haci esaki posibel Gobierno y APA a cera un acuerdo cu e Jaxport pa den futuro nan suministra Aruba cu e "Liquid LNG".

Nos turismo crucero den e prome 5 lunanan a registra un crecemento di 17% compara cu e mesun period di aña 2019. E proyeccion ta cu APA ta bay clausura aña 2023 cu un recuperacion di entre 95% pa 100% den comparacion cu aña 2019. Segun minister Oduber esaki ta hopi bon si tene den consideracion cu nos turismo crucero a cuminsa bek hopi mas despues cu nos turismo aereo.




Gobierno ta haciendo tur lo necesario pa sigui stimula nos economia. Tin proyectonan grandi na caminda pa mehora producto Aruba. Un di nan ta na e ex edificio di DOW caminda lo bay converti esaki den un Visitor Inspiration Center specialmente pa nos turistanan crucero. Turismo ta keda e driver di nos economia.

## Conny Connor-Aventurin di AVP:

# Unda e placa a bay

*Gobierno a haya mas cu 2 BIYON florin extra, pero ta cera scol na San Nicolas, cera Cas pa cuido di Ancianonan na San Nicolas, placa pa scol ta subi y no ta mantene scolnan*



Gobiernonan di MEP, POR, RED y RAIZ a haya mas cu 2 BIYON FLORIN EXTRA den e ultimo 6 aña na belastingnan indirecto manera BBO. Pero Bo no ta wak nada ta sosode den nos pais. Na San Nicolas y na hopi otro parti di nos isla e decadencia ta birando mas cla. E desesperacion pa con ta bay cubri cu e prome necesidadnan di un famia ta birando mas grandi. Den enseñansa ta wak esaki mas y mas. Den un programa di partido AVP den weekend e punto aki a sali hopi na cla. Anto e sentimento aki ta basa riba expresionnan di mayornan y maestronan di scol tur rond di Aruba. E grito di desesperacion ta birando mas y mas fuerte. Y di banda di gobierno no ta wak cu tin niun reaccion. Nada ta wordo haci!

**Enseñansa den problema**

Den e programa di partido AVP e maestro di scol y candidato señora Conny Connor-Aventurin a expresa bon cla loke ta biba cerca mayornan y maestronan di scol. El a describi un situacion casi inhumano pa alumnonan. Conny Connor-Aventurin:"E situacion di pobresa ta bira mas grave tur dia. Mas y mas nos ta wak muchanan ta bin scol sin come. Loke nos ta duna nan na scol tin biaha ta e unico cuminda cu nan ta haya te ora nan mayornan yega cas anochi despues di a traha un of tin biaha dos trabou.

Muchanan un tiki mas grandi tin cu wak pa nan rumannan chikito y bisiñanan cu ta yuda te unda por. Ora un mucha yega scol sin come Bo ta wak e mes ora. E no tin e energia pa ni sigui e les. Pafo e no ta core y hunga, pasobra e no tin e energia y gana pa hunga." Den e situacion aki mucho hopi di nos muchanan ta bay scol aki na Aruba! Esey ta un di e splicacionnan cu ta surgi ora papia di e resultadonan den enseñansa. Ta bini acerca cu e scolnan mes atrobe no ta wordo manteni y e material di scol falta mas y mas. Ta con por spera bon resultado?

**INHUSTO Y INHUMANO**

Ta inhusto cu un mucha menor di edad tin cu wak pa su rumannan mas chikito pasobra e mayornan tin cu traha un of hasta dos trabou. E mayornan ta yega cas te laat anochi sin cu nan por a wak nan yiunan den dia. Conny Connor-Aventurin: "Bo sa kico ta tristo y inhumano, cu un mucha asina ta puntra Bo kico ta bay pasa cun'e? Si e ta bay haya di come awe.....y mañan! Ta inhusto pa un mucha cu lo mester hunga y ta ocupa su mes ta desaroya su mente cu buki y actividadnan di wega of deporte, tin cu preocupa su mes cu cuido di su rumannan mas chikito y ta puntra cu duda ta kico ta bay pasa cun'e mañan". Muchanan ta duda for di chikito den nan ambiente, den esnan cu ta responsabel pa nan bienestar diario. Ta ki comunidad nos ta lanta asina?

Den e situacion aki hopi hende ta puntra cu nan rason ta unda tur e placa a bay cu gobierno a haya den e seis añanan cu a pasa? Con por ta cu ta broma cu turismo ta bay asina bon, pero tin tanto pobresa na Aruba? Con por ta cu na San Nicolas ta ser un scol enbez di mehora e calidad di enseñansa pa tur alumno? Con por ta posibel cu na San Nicolas kier cera e cas di cuido di nos grandinan pa motibo cu no tin placa? Si ta bisa cu hobennan ta nos futuro y enseñansa ta crea un miho futuro, pakico no a inverti sikiera parti di e 2 BIYON FLORIN EXTRA cu gobierno di MEP, RED, POR y RAIZ a haya, den enseñansa? E frustracion den pueblo ta grandi y Bo ta tende e pregunta aki tur dia mas fuerte: UNDA TUR E PLACA A BAY?

Minister Geoffrey Wever:

# Ta informa Parlamento di Aruba di Trade Mission Colombia



Riba 13 di juni 2023 Minister Geoffrey Wever a entrega Parlamento di Aruba e relato "Verslag Handelsmissie Aruba- Colombia" den cuadro di e mision comercial pa Colombia. Un mision comercial cu a tuma luga den e periodo di 23 pa 27 di mei 2023 y cu e mandatario a lidera y acompaña pa Camara di Comercio y un delegacion di 15 compania di Aruba. Conseho di Minister di Aruba a trata y aproba e relato riba mesun dia 13 di juni 2023.

Cu entrega di e "Verslag Handelsmissie Aruba-Colombia" na Parlamento di Aruba minister Geoffrey Wever ta informa nos parlamentarionan como representantenan di nos ciudadanonan riba su programa diario durante e mision comercial.

Minister Geoffrey Wever su programa diario tawata consisti di reunionnan cu diferente stakeholders den cual a trata diferente tema pa logra mas comercio y mas inversionnan entre ambos paisnan.

E mision comercial pa Colombia ta forma parti di e maneho economico di Aruba inclui den e programa di gobernacion 2021- 2025 y ta un instrumento importante pa fortifica e cooperacion economico entre e dos paisnan, facilita cu nos negoshinan tin mas acceso na e mercado Colombiano y stimula cu nos consumidornan tin mas choice den productonan y servicio.

Entrega di e "Verslag Handelsmissie Aruba-Colombia" na Parlamento ta nifica cu e mision comercial a tuma luga pero cu awor e fase di ehecucion ta start di loke a keda palabra durante e mision economico.

Ministerio di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel a traha un plan di accion basa riba tur palabracionnan haci durante e mision comercial.

Ta importante pa nos como pais haci bon uzo di e oportunidadnan economico cu Colombia ta brinda nos y p'esey awor mi ministerio lo enfoca riba ehecucion di tur e accionnan cu e mision comercial a trece. Un mision comercial ta un inversion haci pa beneficio di nos comerciantenan y consumidornan y p'esey ta di sumo importancia pa duna contenido concreto na nos esfuerso pa logra como resultado mas comercio y inversion entre Aruba y Colombia cu ta na bienestar di ambos pais segun minister Geoffrey Wever.

Eric Ras(Curpa):

# Un gobierno sin vision tin como unico solucion sigui masacra nos pueblo cu medida



Den 6 aña di gobernacion bao di signatura di partido MEP a destrui nos isla. Partido MEP a drenta gobierno despues di a hiba un campaña acusando partido AVP di a ocasiona un mega debe. Pueblo no mester lubida e destruccion cu a tuma luga na november 2000 ora partido MEP a lanta pueblo paso pais Aruba ta bancarota. A pega auto na candela y despues a kibra drenta parlamento.

Esaki ta con un partido socialista/comunista ta sembra miedo pa asina yega na poder. Partidonan socialista/ comunista unico cos cu nan ta haci ta destrui un pais paso nan kier mira pueblo biba den miseria y esaki nos por mire tur caminda unda e partidonan di signatura socialista/comunista ta goberna.

E mega debe a cuminsa cu gobierno di partido MEP den e periodo di gobernacion di 2001 pa 2009 caminda gobierno a subi mercado internacional y a fia 1.4 biyon florin. Riba dje e gobierno ey a duna luz na BBO. Partido AVP a drenta gobierno y a sigui mesun mal ehempel di partido MEP caminda e gobierno di partido AVP a fia 1.8 biyon florin riba mercado internacional. E gobierno di AVP no a sali na defensa di e pueblo paso no a haci nada riba e caso di Tofanelli.

Un debe cu a acumula na 2.1 miyon florin. E gobernacion di partido MEP for di 2017 a crea un debe di mas 2 biyon florin y asina hisa nos debe nacional riba 6.3 biyon florin. Pais Aruba ta hipoteca y si mañan no por paga anto lo mester cuminsa bende companianan estatal manera WEB, ELMAR, SETAR ect., esaki ta locual cu landspakket ta referi na dje.

Pan di trahadonan ta na peliger. Partido RAIZ a vota pa scapa e minister di turismo di MEP pa malgastamento di placa di pueblo di 2.1 miyon florin. Awor cu SABA a mester di placa pa un bon causa partido RAIZ ta busca guera cu SABA enbez di sinta na mesa y yega na un areglo. Si tin 2.1 miyon pa regala anto mester tin placa pa SABA y pa nos grandinan.

Bubali plas (RWZI) ta keda den noticia paso nos gobierno ta sinta grawata y no ta haci nada cu e planta di purificacion di Bubaliplas. Kier construi mas hotel sin tene cuenta cu e consecuencianan. Un rapport di 2021 a manda un mensahe bon cla pa gobierno. Un planta cu tin un capacidad di 4300 m3 tin cu procesa 8000 m3. Gobierno no ta pone placa pa renoba e planta di purificacion y no tin urgencia pa trece solucion. Tin placa pa biaha, pa fiesta y pa auto nobo pero pa e planta di purificacion no tin placa.

Amsterdan Manor a hiba gobierno corte for di november 2022 y parce cu e minister ta profundamente drumi y no sa di nada. Mientras e dianan a pasa y for di maart 2023 gobierno mester paga un dwangsom cada dia cu 10 mil florin pa dia te na un maximo 250 mil florin y ainda gobierno no ta haci nada. Tabata tin 4 caso na mesun momento y ta yega na un suma di 1 miyon florin. Gobierno ta sigui regala placa di pueblo. E asunto di dwangsom ta un otro escandalo den e gobierno di integridad aki.

Pa caba di pone e cherry riba e bolo gobierno kier bin cu un BBO di 7% na frontera. Cada bes e cifra di BBO na frontera ta cambia y awor 70 miyon. Nos tin un gobierno cu ta mal pagado y riba dje e ta un gobierno selectivo ora ta trata pagamento di debe. Segun informacion cu nos a ricibi ta paga su comerciantenan prome y ta laga e otronan warda. Riba dje ta bisa nan cu gobierno no ta paga nan mas paso e tempo a pasa. Asina e gobierno aki a destrui nos economia.

Gobierno Hulandes a bisa gobierno pa bay di acuerdo cu rijkswet of paga e 916 miyon florin na october 2023. E gobierno cu a masacra nos pueblo lo bula bay Hulanda pa entrega nos autonomia. E husticia di Dios no ta bay bin sino e t'ey caba. Ba sembra y awor ta e tempo pa bo cosecha locual cu bo a sembra. E gobierno di integridad aki ta campeon den gañamento. E mentirosonan lo no drenta e reino di Dios. Locual cu ta imposibel pa hende ta posibel pa Dios. Partido Curpa ta e unico alternativa.

# Minister Maduro a reuni cu comision fiho di finansa y economia riba BBO na frontera

## Y simplificacion di tarifa di impuesto riba importacion



Dialuna mainta Minister Maduro hunto cu expertonan di DIMP y Aduana, a reuni cu e Comision Financiero y Economico di Parlamento pa asina brinda informacion riba BBO na frontera y e modernisacion y simplificacion di tarifa di impuesto riba importacion. Tabata un reunion cu a dura 4 ora den cual a bin hopi pregunta dilanti y cada un a ricibi contesta amplio.

**Cuadro financiero**

Minister Maduro a duna un introduccion den cual a amplia riba e retonan financiero di Pais Aruba cu ta un di e motibonan pa introduci e cambio fiscal aki. Aruba su economia ta recuperando grandemente, pero como Pais nos tin debe pa paga y tambe tin normanan financiero cu nos mester tene nos mes na dje pa asina nos Pais por ta financieramente stabiel. Gobierno a bin ta baha su gastonan, pero gasto di interes pa paga pa e debe ta keda crece y esaki ta e reto di mas grandi cu tin.

E mandatario a splica cu pa aña 2023 Aruba ta paga 260 miyon florin y na aña 2024 ta premira pa bay paga rond di 300 miyon florin na interes. E suma aki ta ekivalente na e suma cu tin den presupuesto pa ful e Ministerio di Enseñansa of esun di Husticia, cu ta esnan mas grandi den presupuesto di nos Pais. Banda di esaki Aruba mester conoce surplus pa asina por para e crecemento di debe. Pa e motibo aki Gobierno ta atende cu su gastonan, pero tambe entrada pa asina por yega na e surplusnan necesario. Ta esaki ta e cuadro financiero den cual mester tuma decisionnan y haci cambionan fiscal pa por yega na stabilidad financiero pa Aruba.

**Presentacion di DIMP y Aduana**

E reunion a sigui cu presentacionnan di Directornan di Departamento di Impuesto DIMP y Departamento di Aduana den cual a duna splicacion detaya riba e cambionan proponi. A trata temanan manera restitucion di e BBO paga na frontera, definicion di 'handelsgoederen,' impacto riba companianan cu tin KOR y cifranan di cumplimento. E expertonan a brinda contesta amplio na tur pregunta di e Parlamentarionan y Minister Maduro a atende cu e preguntanan politico.

**Preparacion pa debate publico**

Esaki ta e di tres biaha cu Minister Maduro a brinda informacion riba BBO na frontera na e Comision Financiero y Economico. Awo cu e informacion brinda den e dianan nos dilanti Parlamento lo formula nan preguntanan oficial pa Gobierno. Despues cu Gobierno contesta Parlamento, e debate publico riba e cambio fiscal pa introduci BBO na frontera y simplificacion di tarifa di impuesto riba importacion por tuma luga.

# Trabounan di Ministerio di Turismo ta resulta den aumento di vuelonan pa Merca y Canada

Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta comparti cu a haya e confirmacion di varios aerolinea cu nan lo ta aumentando e cantidad di nan vuelonan pa Aruba. E aerolineanan aki ta procedente di Merca y tambe di Canada. Esaki ta danki na e airlift committee, cu su tarea ta pa sigui atrae mas aerolinea pa scoge Aruba como nan destinacion. Actualmente Aruba ta posiciona su mes como un destinacion hopi atractivo pa e aerolineanan.

Den comparacion cu Mexico y otro destinacionnan den Caribe, e ganashi cu Aruba ta genera pa e aerolineanan ta mucho mas halto. Esaki ta haci cu actualmente Aruba ta un mercado hopi atractivo pa e aerolineanan. Esaki ta danki na e maneho di Minister Oduber cu ta dirigi na trece turismo di calidad, e turista afluente cu tin un entrada di mas di 150 mil dollar pa aña. Ta sigui enfoca den diversificacion di nos turismo. Keda haci inversionnan continuo den producto Aruba. Keda enfoca den e strategianan nobo di mercadeo pa asina nos keda mas competitivo.

E aerolineanan cu ta bay aumenta nan vuelonan ta American Airlines, Jet Blue, Spirit Airlines, Delta Airlines, Air Canada y West Jet. E vuelonan adicional aki y rutanan nobo lo sigui conecta Aruba cu destinacionnan internacional, reforsando e compromiso cu Ministerio di Turismo conhuntamente cu AAA tin den busca oportunidadnan nobo den cuadro di e diversificacion di nos turismo den e mercado global.





AMERICAN AIRLINES recientemente a anuncia aumento di capacidad pa Aruba cuminsando e luna aki cu 13 vuelo semanal riba e ruta pa Charlotte, y un aumento di 1 pa 8 vuelo semanal di nan ruta pa Philadelphia, compara cu 2019. Ademas, riba e ruta di Miami, lo aumenta vuelo diario di un pa dos vuelo na September y October.

JET BLUE considera como e di dos aerolinea mas grandi, a anuncia cu lo cuminsa bek cu nan ruta for di Newark, cu ta cuminsa dia 17 juni 2023 y ta opera riba diasabra.

SPIRIT AIRLINES tambe a confirma un aumento di servicio di su ruta pa Fort Lauderdale bayendo di un vuelo pa siman pa vuelonan diario.

DELTA AIRLINES tambe a anuncia recientemente cu nan lo aumenta capacidad y operacion di nan vuelonan riba rutanan pa winter 2023/24. Na januari 2024 lo añadi un di dos vuelo diario pa Atlanta.

AIR CANADA tambe ta conoce aumento den 2023, e aerolinea a anuncia cu lo cuminsa bek cu nan vuelo di Toronto cu 3 vuelo semanal cuminsando na November di e aña aki.

WEST JET tambe a anuncia aumento di frecuencia di su vuelo den winter di 2023 pero no a bisa ainda cuanto vuelo.

Minister Dangui Oduber ta satisfecho di e tremendo resultadonan aki, bon trabou di e airlift committee, sigur un super bon noticia pa Aruba su turismo. Aña 2023 ta bay bira un aña record pa nos turismo, tur e cifra y pronosticonan ta indica esaki. Ban sigui avansa hunto como pais pa nos sigui progresa di manera cu nos tur por prospera.

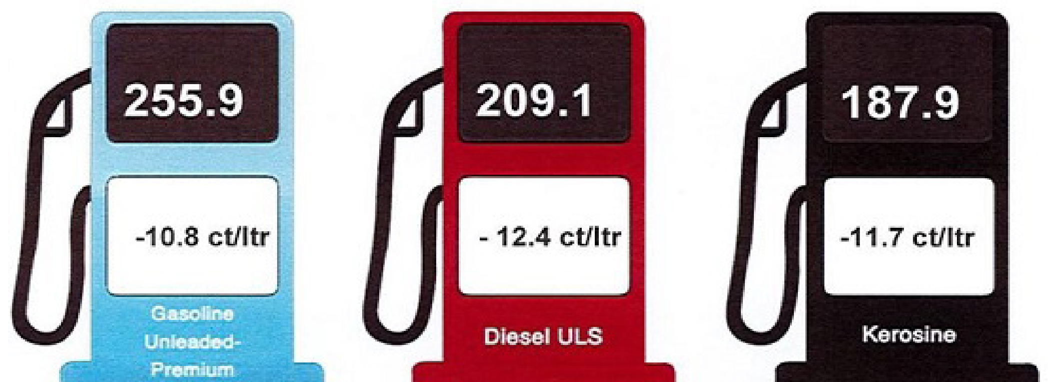
## Minister di Finansa Xiomara Maduro:

## Tuma contacto cu InfoMinFIC pa cualkier pregunta, sugerencia of preocupacion

Durante conferencia di prensa recientemente Minister di Finansa y Cultura Sra. Xiomara Maduro a informa riba e liña di Whatsapp "InfoMinFIC". Esaki ta un whatsapp number 592-8200 na unda un y tur por comunica su sugerencia, cualkier preocupacion y/o pregunta pa locual ta concerni Ministerio di Finansa y Cultura. Na momento cu ricibi un mensahe riba e number di "InfoMinFIC" lo contesta esun cu a manda e mensahe y lo haci e trabao necesario riba esaki. "InfoMinFIC' tey pa contesta bo pregunta y ricibi bo sugerencia. Cu e medio aki Ministerio di Finansa y Cultura ta brinda un opcion mas pa keda den comunicacion cu comunidad.

14 di juni 2023

# Cambio den prijs di productonan petrolero




Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel ta anuncia e prijsnan nobo di benta di combustibel entrante 14 juni 2023:

**Gasoline unleaded-premium:** 255,9 cen p/ltr. (- 10,8 cen)
**Diesel LS:** 209,1 cen p/ltr. (- 12,4 cen)
**Kerosin:** 187,9 cen p/ltr. (- 11,7 cen)
E prijsnan ta inclui BBO/BAZV/BAVP

Minister Rocco Tjon:

# CBS y KPA lo colabora pa asina por traha mas a base di informacion y inteligencia












Den cuadro di e plan strategico di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social, Minister di Husticia y Asuntonan Social sr. Rocco Tjon a reuni cu Alto Comisario sr. Ramon Arnhem y Directora di CBS, sra. Desiree Helder, pa asina sondea posibilidad di traha mas di cerca cu otro a base di informacion y inteligencia pa eleva siguridad pa comunidad, pero tambe di e Agente Policial.

Conforme e plan di maneho e enfoke ta riba informacion y inteligencia. Pues, pa duna contenido real na "intelligence led" of " informatie gestuurd" werken.

Pa por logra esaki mas aun, e ta importante pa cera aliansanan cu departamentonan gubernamental pa por asisti otro y haci uzo di informacion cu ta disponibel den cada organisacion.

CBS tin hopi informacion y experticio disponibel pa yuda Cuerpo Policial provee mas productonan di informacion. Esaki lo por yuda nos preveni criminalidad y percura cu Cuerpo Policial por traha na un capacidad mas eficiente y eficaz. Ademas di esaki, e ta percura tambe pa productonan di informacion pa Cuerpo Policial, pa asina eleva siguridad di e propio Agentenan Policial.

E mandatario ta wak bek riba un bon reunion, caminda pronto lo formalisa e colaboracion entre CBS y Cuerpo Policial.

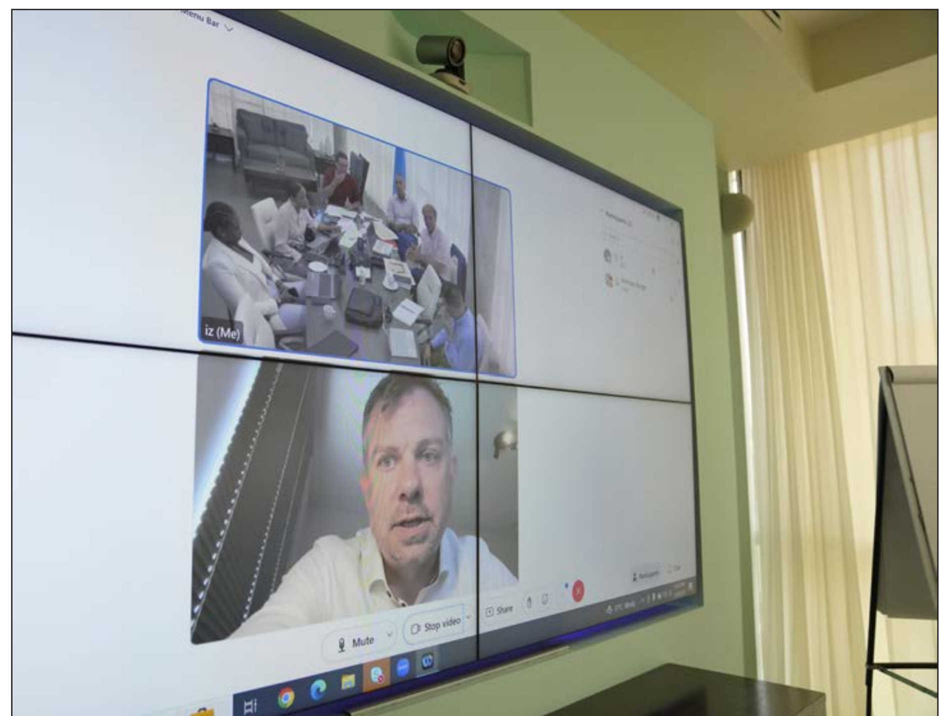
# Trabounan di landspakket ta sigui den forma diligente y den bon cooperacion



Den e siman di 22 di mei te cu 2 di juni, TWO-Aruba conhuntamente cu TWO-Hulanda a traha riba e agenda di ehecucion pa e di tres kwartaal di 2023. Durante bishita di trabou di TWO-Hulanda a para keto na diferente tema, entre otro: enseñansa, crecemento economico, reforma economico, mercado laboral y siguridad social.

E bishita aki tabata uno sumamente intenso caminda cu no solamente a traha riba e agenda di ehecucion, pero a sinta hunto cu diferente experto y lidernan di proyecto pa haya un miho bista di kico ta e vision di Pais Aruba pa cu e diferente temanan aki. Mester bisa cu e combersacionnan tocante e contenido di e reformanan cu mester tuma luga tabata basta intenso. Miembronan di TWO-Aruba a trece dilanti e vision di Pais Aruba y a splica cu tin elementonan esencial pa e vision aki. Di parti di Hulanda a intercambia experticio riba e temanan y asina a yega na conclusionnan comun. Por bisa cu e tema di 'ownership' ta keda un tema hopi valido pa pais caminda cu kier duna espacio na e ekipo local pa guia e reformanan conforme e contexto di Aruba. Esaki a base , di capacidad di ehecucion y necesidad di priorisa e reformanan. Pais Aruba y Hulanda lo sigui den combersacion cu otro riba e tema aki.

Pa locual ta e di tres agenda di ehecucion, actualmente e enfoke ta hopi mas riba formula resultado concreto. Un otro punto di atencion ta e efecto colectivo di e trayectonan di implementacion cual ta un tema cu ta keda wordo trata riba nivel di organisacionnan.




TWO-Hulanda a indica cu pa nan e ta keda importante pa e reformanan wordo ehecuta den forma diligente cu e mesun energia cu e reformanan a wordo ehecuta na inicio di e proceso, y semper den bon cooperacion.

Adicionalmente por indica cu esaki ta prome biaha cu a traha conforme e acuerdo mutuo nobo firma dia 4 di april 2023. Ta papia di un posicion hopi mas balansa entre paisnan, cu enfoke riba respeta posicion di e paisnan y nan autonomia. Den transcurso di aña lo sigui traha riba e siguiente agenda di ehecucion y asina crea un proceso mas balansa teniendo na cuenta e meta principal cual ta, pa crea un Aruba mas resiliente.

# Cyber Security ta un topico importante pa bo siguridad y proteccion online



Awendia, ta importante pa nos cada un para keto un rato y pensa con nos por proteha nos informacion personal online. Specialmente doñonan di negoshi mester pensa riba sistemanan di siguridad digital, pa por preveni atakenan cibernetico cu por afecta e suministracion di nan servicionan y yega na informacion priva di nan trahado y clientenan.

Roy Sandbergen ta un CISO (chief information security officer). Un CISO ta e persona responsabel pa desaroya y implementa programanan di siguridad pa proteha informacion online. E ta e persona den un negoshi cu ta traha den departamento di ITC y ta maneha y purba di disminui e riesgonan di "cyber- attacks".

Awendia hopi servicio y transaccion di negoshi ta pasa online. Sistemanan administrativo cu ta contene informacion personal di empleadonan y di clientenan, ta practicamente ful digitalisa. Tambe informacion financiero, data pa proposito di mercadeo y sistemanan di pago ta wordo colecta, warda of ehecuta den forma digital. Si un compania haya un atake cibernetico y no ta bon prepara pa esaki, e por perde tur dato relata na su compania cu consecuencianan costoso y devastador.

Roy ta splica cu tur negoshi cu ta haci uzo di ITC ta vulnerabel pa atakenen cibernetico, no ta solamente companianan grandi ta core riesgo pa esaki. "Hackers", por drenta bo sistema y manda e sistema "down", cual por paralisa bo negoshi por completo. "Fishing" ta un tipo di menasa, na unda personanan ta ricibi

p.e. un e-mail, cu ta mustra inocente pero di berdad ta maligno. Den e e-mail of app ta pidi pa yena informacion personal di e persona of compania y asina ta haya acceso na documentonan importante of te hasta acceso bancario. "Ransomware" ta un tipo di atake, unda cu e criminalnan cibernetico ta menasa e persona of negoshi cu nan lo publica informacion personal online. Tambe, nan por blokia e persona of negoshi pa yega na informacion importante, tanten cu nan no paga un suma. Esaki ta un forma grave di extorsion cibernetico.

Un atacado cibernetico por wordo mira manera un ladron cu ta cana den un caya, pa vigila na cua cas of negoshi tin porta of bentana habri. Pa e motibo aki ta importante pa cada negoshi analisa den ki forma nan ta haci uzo di ITC y percura pa nan tin un plan realistico na su luga pa preveni atakenan y proteha informacion clave. Den otro modo di bisa, esaki ta e forma con un negoshi por wanta su porta y bentananan cera, pa baha e chens cu intrusonan por drenta.

Succesfully Caribbean ta un compania di IT cu tin 10 aña riba e mercado Caribense. CEO di e compania, Martijn de Koning, ta splica cu nunca ta di mas pa un compania of persona ricibi informacion actualisa riba e topico di Cyber Security. Diariamente tin cambio den e mundo digital, cu ta haci consumidornan y organisacionnan vulnerabel pa atake.

Pa e motibo aki Successfully Caribbean ta organisa evento tocante Cyber Security regularmente pa informa clientenan y invitadonan riba tur e cambionan y desaroyonan den mundo di tecnologia y pa duna conseho riba e modo con nan por haci uzo di tecnologia den un forma sigur. E Cyber Security event di Succesfully Caribbean a tuma luga riba dia 7 di juni na Aruba, riba dia 10 di juni na Corsou y dia 12 di juni na Boneiro.

Minister Maduro ta informa cu durante reunion na Bogota, Colombia

# Representante di Aruba dr. Marck Oduber nombra como president di comite di directiva di IOCARIBE IOC-UNESCO





Cu apoyo di Ministerio di Finansa y Cultura, e representante di Ciencia di e secretariado di e Comision Nacional di UNESCO pa Aruba, dr. Marck Oduber, a logra atende e sesion intergubermental di e sub comision pa Caribe y teritorionan cercano (IOCARIBE) na Bogota Colombia for di mei 9 te cu mei 11 2023, incluyendo e conferencia internacional di ciencia maritimo.

Durante e reunion, delegadonan di e paisnan miembro a eligi un hunta di directiva nobo. E directiva di e comite nobo ta consisti di presidente dr. Marck Oduber (Aruba/Reinado Hulandes), vice presidente dr. John Cortinas (Merca), 2o vice presidente dr. Roberto Dantas de Pinho (Brazil), 3o vice presidente dr. Soraya Silva (Venezuela).

Pa ta un candidato pa e posicionnan den e comite di directiva di IOCARIBE e persona mester tin un nivel academico halto den ciencia natural, conocemento amplio di e ciencia oceanico, IOCARIBE su programa regional y IOC-UNESCO su programanan global.

IOC (Comision Oceanografico Intergubermental) di UNESCO ta e instancia di Nacionnan Uni encarga di apoya ciencia y servicionan oceanico riba nivel mundial. IOCARIBE ta e representacion di IOC pa region cu ta inclui, Merca te Brazil. IOCARIBE ta responsabel pa promocion, desaroyo y coordinacion di IOC su programanan di ciencia maritimo, y otro actividadnan relata cu lama, y desaroyo di capacidad pa e region Caribense y paisnan cercano.

Durante e reunionnan na Colombia a repasa e progreso principal di e periodo 2021 pa 2023 i a fiha e plan strategico pa 2023-2029.

**E temanan principal tabata inclui:**
Prioritisa un plan regional di ciencia maritimo den cuadro di prioridadnan di e decada di ciencia desaroyo sostenibel. Lo focus ariba e impactonan maritimo den e region, cu ta inclui sargassum, alganan peligroso, tempestadnan di tempo cu nan efecto maritimo, y aumento di nivel di lama. Fortalece e vision di IOC-UNESCO pa apoya paisnan regional pa un economia oceanico sostenibel dor di maximalisa e beneficionan di ciencia oceanico. Involucra den un forma mas estrecho cu interesadonan y/o usuarionan, en special e sector turistico dor cu nan ta haci hopi uzo di datos maritimo y informacion di ciencia martitimo. Adicionalmente lo involucra mas hoben y/o academiconan hoben den ramo di lama via beca y/o intership. Lo asisti paisnan regional den establece infrastructura , y conocemento den aplica principionan di FAIR y CARE durante uzo y intercambio di datos maritimo. Lo activa bek e programa IOCARIBE-GOOS cu lo enfoca riba observacionnan y pronostico-nan regional pa lama incluyendo capacitacion di e expertonan den e ramo aki.

E decada di ciencia oceanico pa un desaroyo sostenibel lo continua te cu 2030 y ta keda un prioridad den IOCARIBE su maneho. E decada su idea ta pa logra cu ciencia maritimo ta di un nivel debido pa asina por informa debidamente interesadonan, y politiconan pa nan por tuma accion eficiente pa cu un maneho duradero relata na actividadnan di lama.

Minister di Finansa y Cultura ta felicita sr. Oduber cu e nominacion aki cu normalmente ta bay pa paisnan grandi. E mandatario di Finansa y Cultura lo sigui apoya UNESCO Aruba cu su programanan di ciencia natural y di IOC-UNESCO.

# Prome Minister ta felicita Wind Creek cu un otro "Long Table Event" exitoso

"Ora hendenan bin hunto nos por logra cosnan grandi pa nos pais"

Diadomingo 11 di juni atardi, a tuma luga pa di 5 aña consecutivo e famoso "Long Table Event" organisa pa Wind Creek Aruba. E evento aki ta wordo organisa pa recauda fondo pa diferente fundacion den necesidad, pa por sigui traha debidamente yudando asina esnan mas vulnerabel na Aruba. Un biaha mas, e evento aki tabata un exito, cu participacion di un total di mil persona, logrando asina na recauda 10 mil dollars pa 6 diferente fundacion.

Prome Minister a expresa di ta sumamente contento di mira con e comunidad di Aruba ta uni hunto pa asina contribui na yuda esnan cu tin mas mester. E iniciativa di Wind Creek pa organisa un evento asina den un par di ora ta admirabel, mirando cu DOW ta cera e caminda 12'or di merdia dunando asina empleadonan un tempo limita pa por set up e luga. Tambe e hecho cu tur e ticketnan pa e evento a wordo bendi completamente den un tempo hopi cortico, ta mustra e deseo cu comunidad tin pa yuda esnan mas den necesidad.

"Un danki na Wind Creek pa bin cu e iniciativa aki, y na tur empleado cu ta trahando na e evento aki boluntariamente pa asina yuda recauda fondo pa e fundacionnan aki. Danki na e comunidad pa contribui participando na e evento aki. Esaki ta muestra cu ora hende bin hunto, nos por logra cosnan grandi pa nos pais. E evento aki sigur ta un iniciativa cu Aruba mester ta sumamente orguyoso di dje," Prome Minister a expresa.









9 di juni Dia Internacional di Archivo:

# Minister Maduro a presenta Aruba ariba mapa como un pais di innovacion pa loke ta trata informacion digital

## Asina brindando nos comunidad accesibilidad digital na nos herencia cultural

Esiman aki nos ta celebra 9 di juni Dia Internacional di Archivo y durante e Conferencia Anual di Acuril cu e aña aki ta tumando luga na Jamaica. Minister Maduro a splica cu Aruba ta un isla dedica na adopta innovacion pa salbaguardia nos historia y historia colectivo. Aruba ta trahando pa conserva nos herencia cultural pa medio di uzo di tecnologia y nos pais ta un ehempel con ta traha cu coleccion di data.

E aña aki e Conseho Internacional di Archivo (ICA) lo ta celebrando su di 75 aña di existencia y trabou dedica di promove e importancia di documentacion y archivonan, y mas aun na e noble profesion di conservacion di documentacion y e maneho y desiminacion di informacion.
E aña aki den e mundo di archivo e tema lo ta dirigi particularmente riba e cambionan contemporaneo cu ta influencia e trabou di archivonan y cu ta percura pa cambio. Mescos cu otro institucionnan cultural rond di mundo, archivonan tambe ta cambiando nan manera di traha y presenta nan mes na e comunidad.

Loke ta resalta den esaki ta e idea con nos sociedadnan rond mundo ta cambiando nan bista y asina tambe ta spera cu archivonan y otro instancianan di herencia cultural ta haci e cambionan necesario.

Minister Maduro ta informa cu den e caso di Aruba sigur e caso no ta diferente y esaki a wordo influencia grandemente pa loke ta COVID. Esaki a pone varios instancia den e sector cultural realisa, cu bo mester ta un banda mas accesibel, cual sea e situacion. Como tal e tecnologia di informacion digital ta trece cu ne posibilidadnan sin frontera pa yega na incluso duna e servicio cu ta wordo spera.

Y sigur esaki Archivo Nacional, hunto cu su otro coleganan partner na Aruba, manera Biblioteca Nacional y UNOCA desde 2022 a bin ta den un cooperacion intenso pa asina logra pone Aruba riba mapa como un pais di innovacion pa loke ta trata informacion digital. Y asina tambe cumpli cu loke nos comunidad ta spera di nos instancianan di herencia cultural pa ta mas accesibel digitalmente.

Durante e conferencia anual di ACURIL na Jamaica e siman aki, Aruba como un pais innovador a haci presentacion di e proyecto digital yama "Coleccion Aruba". Ta trata di un proyecto cu desde november aña pasa ta online caba, pero su lansamento oficial lo ta riba 28 di september, riba dia Internacional di Acceso na Informacion, decreta dor di Nacionnan Uni. Na Jamaica, Aruba a presenta e cooperacion aki cu a conduci na creacion di un plataforma digital y cu por sirbi pa modelo pa Caribe. Caribe tin su realidad Caribense, di ta paisnan chikito y cu medionan




limita, pero cu loke Aruba a demostra ta cu por traha na un bon acceso di informacion pa medio di cooperacion y asistencia na un y otro. Un cooperacion cu a cuminsa cu 3 instancia riba e tereno cultural historico na november 2022 y cu ya pa fin di 2022 tabata conta cu 2 partner mas, esta Museo Arquelogico Nacional Aruba y Monumenten Fonds. Y awe na juni ta conta cu 11 partner cu tin coleccion mientras cu tin partnernan strategico, manera Fundacion Amigonan di Archivo, Representacion di Hulanda na Aruba, Fondo Mondriaan di Hulanda, Prins Bernhard Cultuurfonds Caribe, SETAR y Internet Archive (archive.org).

Segun Minister Maduro Aruba a crea asina aki tambe su momento na dicho conferencia y unda hopi interes a keda demostra. Esaki a keda presenta riba e prome dia ACURIL riba dialuna 5 di juni dor di e mandatario durante su presentacion como un di e keynote speakernan. Minister Maduro a splica henter e proyecto y kico ta su impacto no solamente pa nos propio habitantenan, sino tambe mundo henter. Despues di cuadro general aki director di Archivo Nacional sr. Raymond Hernandez y specialista di informacion di Biblioteca Nacional sr. Peter Scholing a pone un cuadro general di loke ta e situacion Caribense cu a pone tambe cu e instancianan aki a scoge pa un modelo di cooperacion cu a keda poni como Modelo Aruba. Sigui riba dia 6 di juni pa un presentacion di sr. Edric Croes di ANA y sr. Peter Scholing di BNA riba e aspectonan tecnico di e plataforma y e formula di cooperacion, mientras riba 7 di juni sra. Shakira Croes di ANA y representante di fundacion Amigonan di Archivo a presenta e "Aruba way" con pa yega na fondonan pa sostene trabou di Archivo Nacional y tambe awor e Coleccion.aw.

Minister Maduro ta gradici y felicita tur esnan cu ta traha den e area di archivo y di informacion. Aruba ta sigui cu su compromiso pa preservacion y promocion di patrimonio cultural atrabes di iniciativanan innovativo di digitalisacion.
Por ultimo nos por mira riba un siman exitoso y cu ta duna muestra di na momento cu uni forsa bo logronan por ta grandi. Y esaki a keda presenta na un foro internacional hustamente den e siman cu ta celebra Dia Internacional di Archivo segun e mandatario a informa.

# Prome Minister ta felicita Aurora Kleuterschool como un di e scolnan ganador di e campaña di Edutech

## Cu e fondo ricibi a cumpra 3 eBoards pa asina por duna les digital

Diamars mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu presidente di Parlamento sr. Edgard Vrolijk y Parlamentario Shailiny Tromp-Lee a bishita Aurora Kleuterschool pa mira e proyecto di innovacion cu nan a implementa cu e premio cu nan a gana cu e campaña di Edutech. Manera ta conoci, Edutech ta un proyecto di innovacion cu Gobierno hunto cu Futuro a lansa, pa asina duna scolnan e oportunidad di por gana fondo pa por adkiri materialnan di digitalisacion pa nan scol.

Aurora Kleuterschool a tuma e iniciativa aki, y a sali un di scolnan ganado. E scol tin un total di tres klas di scol preparatorio y cu e premio cu nan a gana, a logra cumpra tres eBoard pa cada klas. Esaki sigur tabata un cambio grandi pa e scol den e manera di duna les, pero cu practica, awe tur docente a logra adapta na e sistema nobo aki cu ta di gran beneficio pa e alumnonan.  Mirando cu e bida diario di cada mucha ta draai rond di digitalisacion, ta importante di por alinea e dosnan aki cu otro, pues e sistema di enseñansa, cu e weganan digital cu ta parti di e mucha su rutina di dia.

Prome Minister a indica di ta contento di por tabata tin e oportunidad di aprecia con e juffrouwnan ta duna les riba e borchi digital aki,  y e entusiasmo di e muchanan pa ta mas participe den klas. E sistema di digitalisacion den enseñansa ta permiti e muchanan di chikito caba siña con pa traha cu tablets y tur loke tin di haber cu computer pa den futuro nan ta posee tur e habilidadnan pa ta exitoso den cualkier carera di nan escogencia.

“Mi ta felicita Aurora Kleuterschool, e cabesante Juffrouw Jessica y ful e cuerpo di docente pa e trabou cu nan ta eherciendo,  y e determinacion pa sigui logra cosnan grandi pa nan scol. Nan tin hopi plan ambicioso pa cu digitalisacion, y nos como Gobierno lo sigui duna di nos parti pa por yuda nan tambe” Prome Minister a expresa.










# "E Cancion mas Bunita" cancion nobo riba mercado di Carolyne Kock "Carly"



Diaranson 7 di juni e Cantante Infantil Carolyne Kock "Carly" a lansa su cancion nobo Dedica na tur e Tata y Welo. E cancion ta Titula: E cancion mas bunita e ta un cover di e cancion La Playa.

**Cantante**: Carolyne Kock "Carly"
**Titulo:** E cancion mas bunita
**Adaptacion y letra:** Ruth Gaarie - Pitbull singing productions
**Recording and mixing:** Diego Henriquez - DH Music Factory
**Mastering:** Nigel Dream - Dreams Studio
**Estilista y make up:** Caithlyne Kock
**Fotografo y Poster design:** Robert Kock

Cancion ta dedica na su Papi, Su Padu y su Daddy cu ta den Feliz memoria. Por yama bo radio y DJ faborito pa pidi pe cancion. Un cancion cu hopi emocionnan pa nos Tatanan.

Video clip por wordo mira riba Youtube:
https://www.youtube.com/watch?v=YXwqBLQ7hyI

Ateliers'89

# 8 lectures on contemporary art and art related topics in the Caribbean

**YOU** are invited to an interesting series of lectures on art in relation to the culture of the Caribbean. Our lecturer is art historian Therese Hadchity from Barbados.
Many interesting topics will be addressed.

To mention a few:
The different art forms and their superpowers; Caribbean popular expressions; The popular as unifying agent;
The popular as anti-European; Pioneers of Caribbean anti-colonialism; Generational transitions in Caribbean art; From nation building to nation critique, diaspora, multi-culturalism, cosmopolitanism; Cultural policy and the concept of the 'Art Institution'
Museums, galleries, alternative spaces, biennials; Representations of Caribbean history in visual art, Public monuments in the Caribbean
Curatorship.

## Short bio



Therese Hadchity lives in Barbados since 1990s, where she worked as a gallerist, freelance curator, art writer and lecturer. She grew up in Denmark and earned her first degree in art history from the University of Copenhagen.

She earned her PhD from UWI Cave Hill in 2016 with a dissertation centered on generational dynamics in Caribbean Visual art. Her current research interests encompass Caribbean modernisms, media-studies, environmental humanities and post humanist thought. She is a temporary lecturer in the Department of Cultural Studies at Cave Hill.

## Fortaleza pa Famia

# No negocia cu bo curpa, pasobra e no ta di bo

Dios ta doño di tur creacion, pasobra Dios a crea tur cos, diabel no por crea nada, tur locual cu e diabel a haci ta sembra mal simia y corumpi mente di hende riba mundo y asina causa cu hende ta negocia cu e curpa, mente y spirito cu Dios a duna nan. E ta un gran peliger ora hende rechasa Dios, y cuminsa negocia den inmoralidad, droga, prostitucion etc, pasobra si no bini un arepentimento profundo, tur cos lo termina cu propio destruccion.

**Laga nos cuminsa asina aki:** E yiu sabi ta acepta disciplina for di su tata, ma un hacido di bofon no ta haci caso di reprendememto (Proverbionan 13:1).

Hende tin e libertad di scoge entre bon y malo, p'esey Dios den su misericordia, bondad y amor a mustra e caminda di salbacion na un y tur (Juan 3;16-18).

Ora hende ta negocia cu nan curpa, nan ta core peliger 24/7, y e ta asunto mas serio cu hopi hende ta kere.

Boso no sa cu boso ta tempel di Dios, y cu e Spirito di Dios ta biba den boso. Si un hende destrui e tempel di Dios, Dios lo destrui e. Pasobra e tempel di Dios ta santo y esey ta loke boso ta (1 Corintionan 3:16).
Awor nos tin di compronde e asunto di aki bon cla, ningun hende por destrui e tempel di Dios celestial, miho bisa haci daño na cielo. Pero nos tin di tene debido cuenta kico nos ta haci cu nos curpa aki na tera, pasobra pa motibo di mal comportacion y actitud bergonsoso nos ta cay den man di enemigo, kende su meta principal ta pa destrui hende.
Hende ta bira esclavo di droga, alcohol, inmoralidad, pasion bergonsoso, y di locual ta para skirbi den 2 Timoteo 3:1-5, cual tur ta hiba na destruccion si no bini un arepentimento.

Huy for di inmoralidad, Tur otro pica cu hende comete ta pafo di e curpa, ma e hende inmoral ta peca contra su mes curpa. Of boso no sa cu boso curpa ta e tempel di Spirito Santo. Kende ta den boso. Kende boso tin di Dios, y cu boso no ta pertenece na boso mes. Pasobra boso a wordo cumpra pa un prijs, P'esey glorifica Dios den boso curpa (1 Corintionan 6:19).

Ora un hende ta negocia den pica cu su curpa, e persona aki a rechasa e salbacion di nos Señor Cristo Hesus, y na mes un momento tambe a rechasa e Spirito santo di Dios, pasobra e Spirito santo di Dios ta puro y santo. Pa medio di esaki nos por compronde cu ta nos deber pa predica e evangelio tur dia na tur criatura, pasobra hopi no sa e peliger cu nan ta core, pero mas tristo ta, esnan cu ta haci bofon pa nan sigi den nan bagamunderia y inmoralidad.

Esun cu ta uni su mes cu Señor ta un Spirito cun'E (1 Corintionan 6:17).

Ta tempo pa mayornan uni den oracion den cada bario, den cada hogar, den nomber di Cristo Hesus, pasobra e diabel ta hambra tras di e hubentud den tur forma. Y tur cos ta cuminsa na cas, caminda muchanan mester wordo educa pa nan no negocia cu nan curpa pasobra e curpa no ta di nan.

Laga nos reconoce cu Señor e ta Dios. E ta Esun cu a traha nos, y no ta nos a traha nos mes. Nos ta su pueblo y e carnenan cu E ta pastorea (Salmo 100:3).

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje





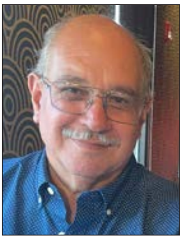
"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

## Juanita Filomena Werleman-Flanegin

*16-05-1955 - †12-06-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza nos ta
anuncia fayecimento di:

## Jaime E. Dirksen

*20-07-1957- † 12-06-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Ta participa fayecimento di:

## Marie D. Cezaire-Joicin

*26-05-1957 - † 06-06-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

When I am afraid, I put my trust in YOU.

—Psalm 56:3, NIV





De heer is mijn Herder
De mens wigt maar God beslist
Zie ik sta aan de deur en ik klop.

Hierbij maken wij bekend van het
overlijden van onze moeder, grootmoeder,
overgrootmoeder:

## Mevr. Petronella Theodora Alspeer-Bosnie

Weduwe van †Eduard Bosnie
"Tante Nella, Oma Bosnie"
Geboren: 08-04-1927 te Cottica, Suriname
Overleden: 09-06-2023 te Dakota, Aruba

Nabestaanden:
**Kinderen:**
†Frits Bosnie
†Glenn Bosnie
Ingrid Bosnie
Lydia en Jeff Rey-Bosnie
Gerda Bosnie
Humphrey Bosnie
Lilian Bosnie
Christiaan en Willemijn Bosnie-Vanhagen

**Kleinkinderen + aangetrouwde fam.:**
Jacky. Kenneth. Anouk en Steve
Aisha. Edward en Amaranta
Gregory en Jay. Rocco. Jeremiha
Gideon. Ezra. Najee. Rudie
Azriah

**Achter kleinkineren:**
Jahwin, Amel-che, Georgia-Grace, Levi, Alaia,
Amaya. Xander, Erzon. Jesrah. Jesrianne

Helen Mohammed en familie
Laura Arnell-Bosnie en kinderen

**Overige familie:** teveel om te noemen

Alspeer, Bosnie, Nooitmeer, Sno, van Leeuwaarden, Rijkaard, Pont, Hazelhoef, Elshot, Ringeling, Piesing, Pengel, Arnell, Rey, Verhagen, Remfrum, Dorder, Mohammed, Suares.

**Buren en Kennissen:** Goedhoop, Bouwer, Enser, M. Laaf, Tevreden, Herts, Hoogvliet, E. Angela, Sleur, Lobrecht, Mohammed, T. Brown, Garcia, van Coblijn, Beeldsnijder, Lande, Brete, Rincones, Dania, Sneek, Hernandis, S. Brown, Angie W., Yee, Netto, Salomon, Kock, Lampe, Malmberg, Commenencia, Balinge.

**Haar verzorgsters:**
Raquel, de zusters + broeders van W.G.K. en Beatrice (haar prive verzorgster)
Zuster en broeders van de Evangelische Broeder Gemeente.

Sorry indien wij vergeten zijn in ons verdriet voor het noemen van enkele namen.
Ma haar wens is om geen bloemen te sturen maar een donatie te geven aan haar kerk Evangelische Broeder Gemeente Aruba.

Gelegenheid tot condoleren vindt plaats te Aurora Funeral Home **vrijdag 16 juni 2023 van 2pm – 4pm.** Ma wordt in familie kring gecremeerd.
Gelieve na de crematie geen rouwbeklag aan huis.
Ziele Rust en Veiligheid





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e
ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

## Rafael Simon Ridderstaat

Mihor conoci como: "Fai"
*03-03-1946 - †11-06-2023

**Tata:** †Felipe Ridderstaat

**Mama:** †Crispiniana Rhiodes

Na nomber di su:
**Yiunan:**
Roberto Carlos Ridderstaat
Carmen Jacqueline Ridderstaat

**Nieto(a)nan:**
Eugene Trimon y Lilien Ponson
Jeremy Trimon y Daniela Kock
Lyon Trimon y Liz Castellano
Junaila Trimon y Anthony Tjin Kon Fat

**Bisanieto(a)nan:**
Ian Trimon, Lainey-Ann Trimon, Jayron Trimon

**Rumannan:**
†Petra Leest
†Olga Maduro
Norman (Buchi) Ridderstaat
Lucia Ridderstaat y Demetrio Christiaans
†Felis (Ichi) Ridderstaat
Rosa y Sonny Martina
Palmira Ridderstaat

**Mama di su yiunan:**
Carmen Mercedes Irausquin

**Ex-casa:** Julia Perez y yiunan

Su swa y cuñanan na Aruba y Corsow, sobrino(a)nan, primo(a)nan, comer y compernan, Amistad y conocirnan y bisiñanan na Bubali.

**Demas famia:**
Ridderstaat, Rhoides, Trimon, Irausquin, Leest, Maduro, Martinus, Martina, Farro, Frias, Pardo, Figaroa, Stuart, Silvania, Ras, Jacobs, Geerman, Gomez, Leonard, Winklaar, Kelly, Loopstok, Matos, Tromp, Christiaans, Albertsz, Boezem, Quandus, Thiel, Giel, Bermudez, Wever, Kwidama, Lacle, Sapuano, Rasmijn, Gavidia, Kock, Perez

Nos disculpa si nos a lubida algn famia den nos tristeza

Acto di entieri lo tuma lugar **diabierna 16 di juni 2023** di 9:00 pa 11:00 am na Aurora Funeral Home, despues ta sali pa Santana catolico na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita na cas.



# AWEMainta

## Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

**1:** Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

**2**. Bay riba "Show Options", "Open in broswer".

**3**. Yena e formulario.



**Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



info@awemainta.com
noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com